



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2021/907 rendelete (2021. június 4.) a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet módosításáról 1

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2021/908 határozata (2021. június 4.) a fehéroroszországi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat módosításáról 3

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2021/907 RENDELETE

(2021. június 4.)

a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. október 15-i 2012/642/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A 765/2006/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ a súlyos emberi jogi jogsértésekért vagy a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért felelős, illetve a demokráciát és a jogállamiságot Fehéroroszországban egyéb módon jelentős mértékben aláásó tevékenységet folytató vagy a Lukasenka-rezsimből hasznot húzó, illetve azt támogató természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztásáról rendelkezik, továbbá előírja, hogy tilos pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat az említettek rendelkezésére bocsátani. Egyben megtiltja az Európai Unió közös katonai listáján felsorolt árukkal és technológiával, illetve a felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos technikai segítségnyújtást. Megtiltja továbbá a belső elnyomás céljából felhasználható felszerelések bármely fehéroroszországi személy, szervezet vagy szerv részére vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra történő kivitelét, valamint megtiltja az azzal kapcsolatos technikai segítségnyújtást, közvetítői szolgáltatást, finanszírozást vagy pénzügyi támogatást.
- (2) A 765/2006/EK rendelet végrehajtja a 2012/642/KKBP határozatban előírt intézkedéseket.
- (3) A 2012/642/KKBP határozatot módosító (KKBP) 2021/908 tanácsi határozatot ⁽³⁾ az Európai Tanács 2021. május 24-én és május 25-május 25-én, azt követően elfogadott következtetései alapján fogadták el, hogy a Ryanair EU-n belüli légijáratát 2021. május 23-án jogellenesen leszállásra kényszerítették Minszkben (Fehéroroszország). Ez az esemény – amely tanúbizonyságot adott a fehérorosz légi közlekedési hatóságok megbízhatatlanságáról – koholt bizonyítékok alapján veszélyeztette a légi közlekedés biztonságát, azzal a céllal, hogy a fehérorosz hatóságok számára lehetővé tegye Raman Prataszevics fehérorosz újságíró és ellenzéki blogger, továbbá Szoifija Szapega őrizetbe vételét, és egy újabb lépést valósított meg a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomása felé.
- (4) A 765/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések érvényesülésének biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

⁽¹⁾ HL L 285., 2012.10.17., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 765/2006/EK rendelete (2006. május 18.) a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről (HL L 134., 2006.5.20., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács (KKBP) 2021/908 határozata (2021. június 4.) a fehéroroszországi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 3 oldalát).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 765/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következő ponttal egészül ki:

„7. »fehérorosz légitársaság«: a fehérorosz hatóságok által kiállított érvényes működési engedéllyel vagy azzal egyenértékű okmánnal rendelkező légi közlekedési vállalkozás.”

2. A szöveg a következő cikkekkkel egészül ki:

„8b. cikk

(1) A fehérorosz légitársaságok által – akár helymegosztásra vagy ülésbérletre vonatkozó megállapodásokat alkalmazó forgalmazó fuvarozóként – üzemeltett bármely légi jármű számára tilos az Unió területén leszállni, az Unió területéről felszállni, illetve az Unió területe felett átrepülni.

(2) Az (1) bekezdés a kényszerleszállás vagy kényszerhelyzetben végzett átrepülés esetében nem alkalmazandó.

8c. cikk

(1) A 8b. cikktől eltérve a II. mellékletben felsorolt tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a légi járművek számára az Unió területén való leszállást, az Unió területéről való felszállást, illetve az Unió területe feletti átrepülést, amennyiben a szóban forgó illetékes hatóságok megállapították, hogy az ilyen leszállás, felszállás vagy átrepülés humanitárius célokból vagy az rendelet célkitűzéseivel összhangban álló egyéb célból szükséges.

(2) Az érintett tagállam vagy tagállamok tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. június 4-én.

a Tanács részéről
az elnök

A. P. ZACARIAS

HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKBP) 2021/908 HATÁROZATA

(2021. június 4.)

a fehéroroszországi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2012. október 15-én elfogadta a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Az Európai Tanács 2021. május 24-én és május 25-én következtetéseket fogadott el, amelyekben határozottan elítélte egyrészt azt, hogy a Ryanair repülőjárát 2021. május 23-án leszállásra kényszerítették Minszkben (Fehéroroszország), veszélyeztetve a légi közlekedés biztonságát, másrészt azt, hogy a fehérorosz hatóságok őrizetbe vették Raman Prataszevics újságíró és Szofija Szapegát. Az Európai Tanács felszólította a Tanácsot, hogy fogadja el a fehérorosz légitársaságok uniós légtér feletti átrepülésének betiltásához és az ilyen légitársaságok által üzemeltetett járatok uniós repülőterekhez való hozzáféréseinek megakadályozásához szükséges intézkedéseket.
- (3) Ezen esemény súlyosságára tekintettel a Tanács megállapította, hogy a tagállamok számára elő kell írni azt, hogy a fehérorosz légitársaságok által – akár forgalmazó fuvarozóként – üzemeltetett bármely légi járműtől tagadják meg a területükön való leszállásra, az onnan való felszállásra, illetve a területük feletti átrepülésre vonatkozó engedélyt.
- (4) Ezen intézkedés végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.
- (5) A 2012/642/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2012/642/KKBP határozat a következő cikkel egészül ki:

„2a. cikk

- (1) A tagállamok a nemzeti szabályaiknak és joguknak megfelelően, valamint a nemzetközi joggal – különösen a vonatkozó nemzetközi polgári légi közlekedési megállapodásokkal – összhangban megtagadják a fehérorosz légitársaságok által – akár forgalmazó fuvarozóként – üzemeltetett bármely légi járműtől a területükön való leszállásra, az onnan való felszállásra, illetve a területük feletti átrepülésre vonatkozó engedélyt.
- (2) Az (1) bekezdés a kényszerleszállás vagy kényszerhelyzetben végzett átrepülés esetében nem alkalmazandó.
- (3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha az érintett egy vagy több tagállam azt állapítja meg, hogy a le- vagy felszállás, illetve az átrepülés humanitárius célokból vagy az e határozat célkitűzéseivel összhangban álló egyéb célokból szükséges. Ilyen esetben az érintett egy vagy több tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”

⁽¹⁾ A Tanács 2012/642/KKBP határozata (2012. október 15.) a fehéroroszországi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 285., 2012.10.17., 1. o.).

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. június 4-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. P. ZACARIAS

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU